

ASSEMBLY SUGGESTIONS: WINTER COVERS

wooden pool container/composite pool container



Contents of the package: Canvas, Fixings, Perimeter fastening cable

Installation advice:

1- Place the cover on the pool:

- Unroll the cover along the pool container and centre it.
- Extend the cover over the pool container, holding it in the corners.

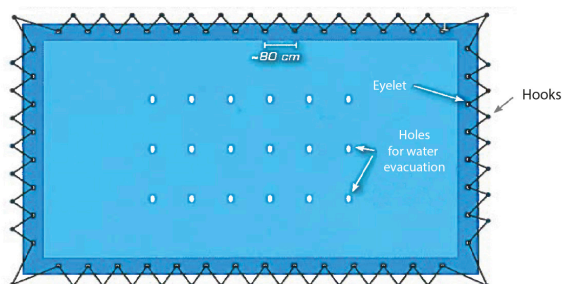
2- Pass the fastening cable through the eyelets.

3- Screw the hooks at a distance of about 30 cm below the edge and between the eyelets on the cover.

Pass the cable through the hooks and adjust the tension by balancing the tensile forces of the fixing panels.

Do not stretch the cable too much, leave it loose.

*** If the cover is rectangular, fix the corners first; if it is not, start on a cut panel.**



Accessories for
wooden pool

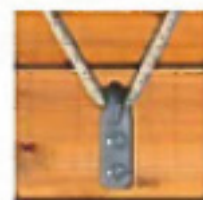


Image of hooks
on the surface

Installation advice:

1- Place the cover on the pool:

- Unroll the cover along the pool container and centre it.
- Extend the cover over the pool container, holding it in the corners.

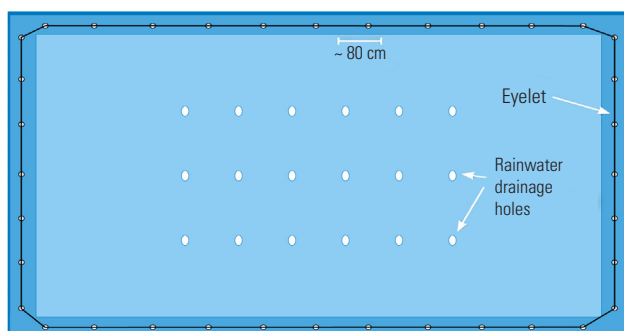
2- Pass the fastening cable through the eyelets.

3- Stretch the cable so that it passes under the edge that surrounds the pool.

Remove the excess cable by sliding it through the hook (see image).

Stretch the cable and leave some slack.

*** If the cover is rectangular, fix the corners first; if it is not, start on a cut panel.**



Accessories for
composite pool



MANUAL DE MONTAJE: CUBIERTA DE INVIERNO

vaso de madera/vaso de composite



Contenido del paquete: Lona, fijaciones, cable fijador perimetral

Consejos de colocación:

1- Coloque la cubierta sobre el vaso:

- Desenrolle la cubierta a lo largo del vaso y céntrala.
- Extienda la cubierta sobre el vaso, sujetándola en los ángulos.

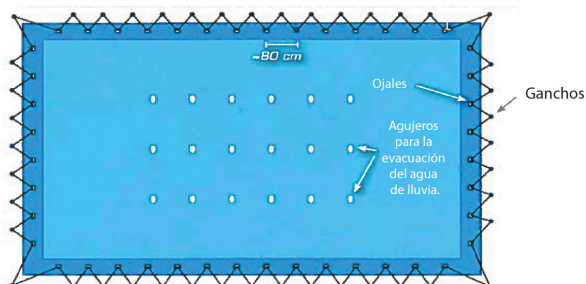
2- Pase el cable fijador por los ojales.

3- Atornille los ganchos a una distancia de unos 30 cm por debajo de la playa y entre los ojales de la cubierta.

Pase el cable por los ganchos y ajuste la tensión equilibrando las fuerzas de tracción de los paneles de fijación.

No estire demasiado el cable, déjelo holgado.

*** Si la cubierta es rectangular, fije primero las esquinas; si no lo es, empiece por el chaflán.**



Accesorios para vaso de madera

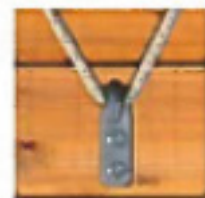


Imagen de los ganchos disponibles en superficie

Consejos de colocación:

1- Coloque la cubierta sobre el vaso:

- Desenrolle la cubierta a lo largo del vaso y céntrela.
- Extienda la cubierta sobre el vaso, sujetándola en los ángulos.

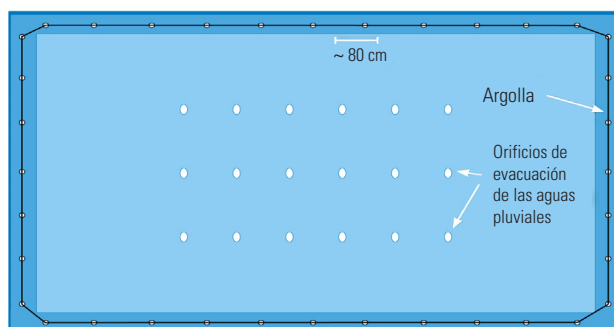
2- Pase el cable fijador por los ojales.

3- Estire el cable para que pase por debajo de la playa que rodea al vaso.

Retire el cable sobrante deslizándolo por el enganche (consulte la imagen).

Estire con fuerza el cable y deje algo de holgura.

*** Si la cubierta es rectangular, fije primero las esquinas; si no lo es, empiece por el chaflán.**



Accesorios para vaso de composite



NOTICE DE MONTAGE: COUVERTURE D'HIVERNAGE bassin bois/bassin composite



Contenu colis : Votre bâche, les fixations, sandow périphérique

Conseil de pose:

1- Positionnement de la couverture sur le bassin:

- Dérouler la couverture sur la largeur du bassin et la centrer,
- Etendre la couverture sur le bassin en ayant pris soin de le maintenir dans les angles.

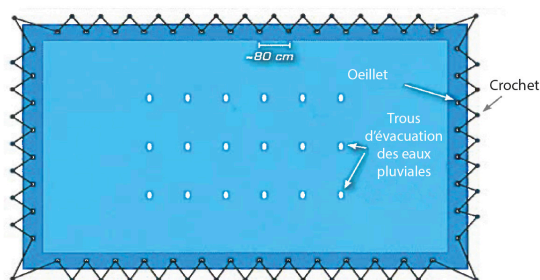
2- Passer le sandow dans les œillets.

3- Visser les crochets fournis à environ 30 cm sous la margelle et cela entre les œillets de la couverture.

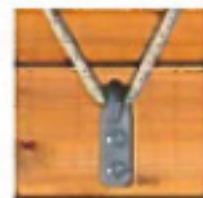
Passer le sandow sous les crochets et ajuster la tension en équilibrant les forces de traction entre les pans de fixation.

Ne pas tendre trop fortement, laisser du jeu dans la tension du sandow.

***Si la couverture est rectangulaire, fixer les coins de la couverture en premier, si elle n'est pas rectangulaire commencer par un pan coupé.**



Accessoires bassin
bois



Visuel crochet
hors sol existant

Conseil de pose:

1- Positionnement de la couverture sur le bassin:

- Dérouler la couverture sur la largeur du bassin et la centrer,
- Etendre la couverture sur le bassin en ayant pris soin de le maintenir dans les angles.

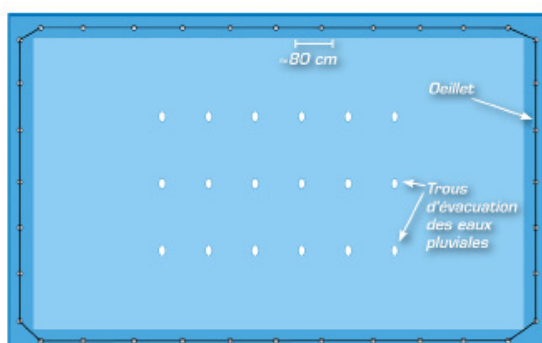
2- Passer le sandow dans les œillets.

3- Tendre le sandow pour que celui-ci passe sous la margelle périphérique du bassin.

Oter l'excès de sandow en le couissant dans la pièce d'accroche (cf photo encadré)

Tendre fortement et laisser un peu de jeu de tension dans le sandow.

***Si la couverture est rectangulaire, fixer les coins de la couverture en premier, si elle n'est pas rectangulaire commencer par un pan coupé**



Accessoires bassin
composite



MONTAGEANLEITUNG: Überwinterungs-Abdeckung Holzbecken/Composite-Becken



Inhalt des Pakets: Segeltuch, Befestigungen, perimetrales Befestigungskabel

Tipps zur Positionierung:

1- Legen Sie die Abdeckung auf das Gefäß:

- Entrollen Sie die Abdeckung am Becken entlang und zentrieren Sie sie.
- Breiten Sie die Abdeckung auf dem Becken aus und befestigen Sie sie in den Ecken.

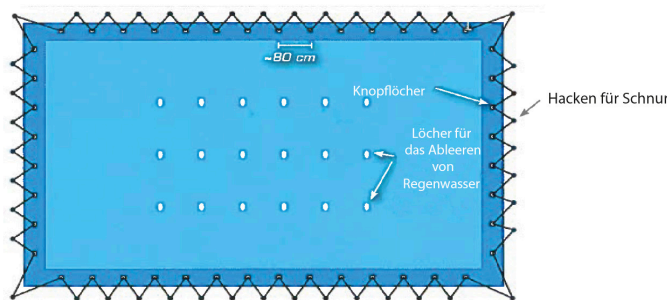
2- Führen Sie das Befestigungskabel durch die Ösen.

3- Schrauben Sie die Haken mit einem Abstand von etwa 30 cm unter der Latte und zwischen die Ösen der Abdeckung fest.

Führen Sie das Kabel durch die Haken und justieren Sie die Spannung, indem Sie die Zugkräfte der Befestigungsplatten ausgleichen.

Dehnen Sie das Kabel nicht zu sehr, lassen Sie es locker.

*** Wenn die Abdeckung rechteckig ist, fixieren Sie zuerst die Ecken; wenn nicht, beginnen Sie mit einer zugeschnittenen Platte.**



Zubehör für
Holzbecken



Abbildung der an
der Oberfläche
vorhandenen
Haken

Tipps zur Positionierung:

1- Legen Sie die Abdeckung auf das Gefäß:

- Entrollen Sie die Abdeckung am Becken entlang und zentrieren Sie sie.
- Breiten Sie die Abdeckung auf dem Becken aus und befestigen Sie sie in den Ecken.

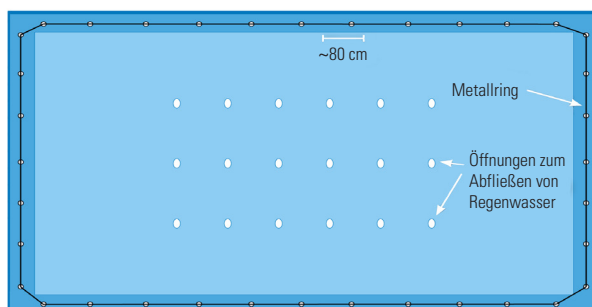
2- Führen Sie das Befestigungskabel durch die Ösen.

3- Dehnen Sie das Kabel so, dass es unter der Latte verläuft, die das Becken umgibt.

Entfernen Sie das übriggebliebene Kabel, indem Sie es durch den Haken schieben (siehe Bild).

Ziehen Sie kräftig am Kabel und lassen Sie etwas Spielraum.

*** Wenn die Abdeckung rechteckig ist, fixieren Sie zuerst die Ecken; wenn nicht, beginnen Sie mit einer zugeschnittenen Platte.**



Zubehör für
Composite-Becken



MANUALE DI MONTAGGIO: COPERTURA INVERNALE

struttura in legno/struttura in composite



Contenuto della confezione: Copertura, elementi di fissaggio, cavo perimetrale di fissaggio

Consigli per il posizionamento:

1- Posizionare la copertura sulla struttura:

- Srotolare la copertura sulla struttura e centrarla.
- Stendere la copertura sulla struttura tenendola per gli angoli.

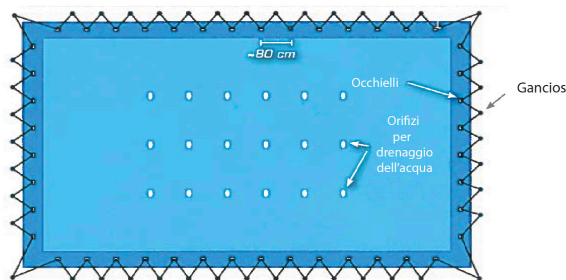
2- Far passare il cavo di fissaggio attraverso gli occhielli.

3- Avvitare i ganci a una distanza di circa 30 cm al di sotto del rivestimento e tra gli occhielli della copertura.

Far passare il cavo attraverso i ganci e regolare la tensione equilibrando le forze di trazione dei pannelli di fissaggio.

Evitare di tirare troppo il cavo, lasciarlo abbastanza morbido.

*** Se la struttura è rettangolare, fissare prima la copertura sugli angoli; si è di altre forme, iniziare da un pannello tagliato.**



Accessori per
struttura in legno



Immagine dei
ganci presenti in
superficie

Consigli per il posizionamento:

1- Posizionare la copertura sulla struttura:

- Srotolare la copertura sulla struttura e centrarla.
- Stendere la copertura sulla struttura tenendola per gli angoli.

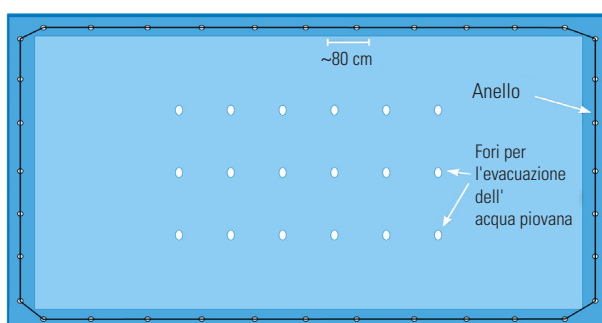
2- Far passare il cavo di fissaggio attraverso gli occhielli.

3- Tirare il cavo per farlo passare al di sotto del rivestimento posto intorno alla struttura.

Estrarre il cavo in eccesso facendolo scivolare attraverso il gancio (far riferimento all'immagine).

Tirare con forza il cavo lasciando un po' di gioco.

*** Se la struttura è rettangolare, fissare prima la copertura sugli angoli; si è di altre forme, iniziare da un pannello tagliato.**



Accessori per
struttura in
composite



Inhoud van het pakket: Afdekzeil, bevestigingen, bevestigingskoord omtrek

Plaatsingsadvies:

1- Plaats het afdekzeil op het bassin:

- Het afdekzeil uit over de lengte van het bassin uitrollen en centreren.
- Trek het afdekzeil over het bassin heen, en zet het vast op de hoeken.

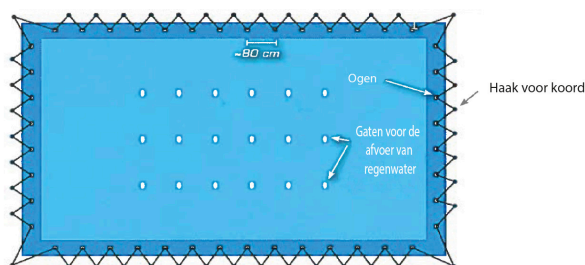
2- Voer het bevestigingskoord door de ogen.

3- Schroef de haken vast op een afstand van ong. 30 cm onder de rand, precies tussen de ogen van het zeil.

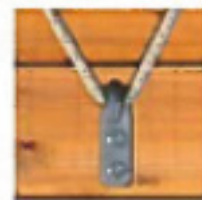
Voer het koord door de ogen en pas de spanning aan zodat de trekkracht evenwichtig wordt verdeeld over de panelen.

Trek de kabel niet al te strak aan, laat wat speling over.

*** Indien het afdekzeil rechthoekig is, moeten eerst de hoeken worden vastgezet; als dat niet het geval is, begint u bij een kort paneel.**



Accessoires voor houten bassin



Afbeelding van de op het oppervlak bevestigde haken

Plaatsingsadvies:

1- Plaats het afdekzeil op het bassin:

- Het afdekzeil uit over de lengte van het bassin uitrollen en centreren.
- Trek het afdekzeil over het bassin heen, en zet het vast op de hoeken.

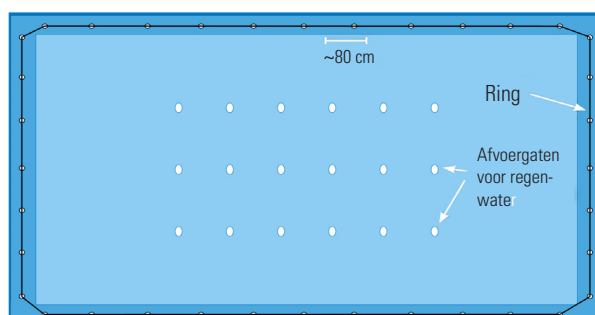
2- Voer het bevestigingskoord door de ogen.

3- Trek de kabel aan zodat hij onder de rand komt te zitten die om het zwembad heenloopt.

Trek het overtollige koord strak door het onder de haak door te laten glijden (kijk op de afbeelding).

Trek de kabel stevig aan maar laat wat speelruimte over.

*** Indien het afdekzeil rechthoekig is, moeten eerst de hoeken worden vastgezet; als dat niet het geval is, begint u bij een kort paneel.**



Accessoires voor composite bassin



Manual de montagem: Cobertura de invernção tanque de madeira / tanque composite



Conteúdo da embalagem: Lona, fixações, cabo fixador perimetral

Conselhos de colocação:

1- Coloque a cobertura sobre o tanque:

- Desenrole a cobertura ao longo do tanque e centre-a.
- Estenda a cobertura sobre o tanque, segurando-a nos ângulos.

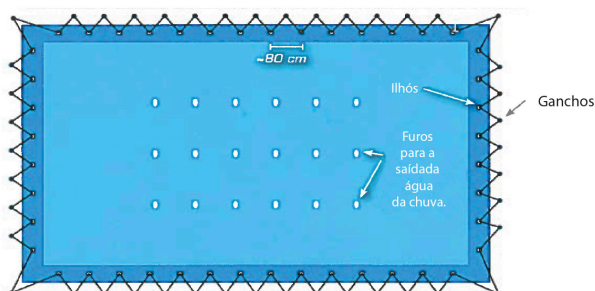
2- Passe o cabo fixador pelos ilhós.

3- Aparafuse os ganchos a uma distância de uns 30 cm por baixo da praia e entre os ilhós da cobertura.

Passe o cabo pelos ganchos e ajuste a tensão equilibrando as forças de tração dos painéis de fixação.

Não estique demasiado o cabo, deixe-o com folga.

*** Se a cobertura é retangular, fixe primeiro os cantos; se não, comece num painel cortado.**



Acessórios para
tanque de madeira

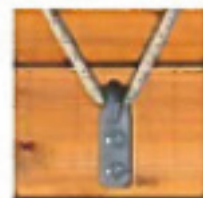


Imagem dos
ganchos
disponíveis em
superfície

Conselhos de colocação:

1- Coloque a cobertura sobre o tanque:

- Desenrole a cobertura ao longo do tanque e centre-a.
- Estenda a cobertura sobre o tanque, segurando-a nos ângulos.

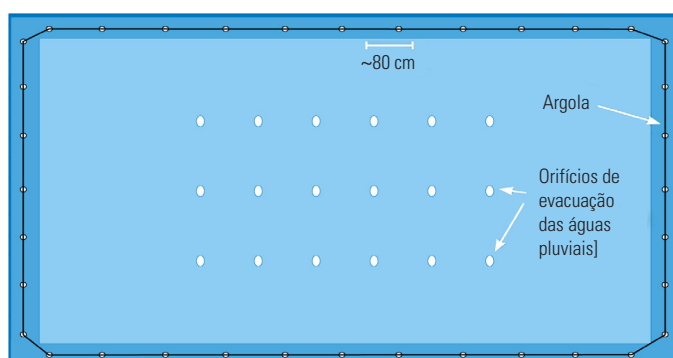
2- Passe o cabo fixador pelos ilhós.

3- Estique o cabo para que passe por baixo da praia que rodeia o tanque.

Retire o cabo restante deslizando-o pelo engate (consulte a imagem).

Estique com força o cabo e deixe um pouco de folga.

*** Se a cobertura é retangular, fixe primeiro os cantos; se não, comece num painel cortado.**



Acessórios para
tanque de
composite



Zawartość opakowania: płótno, mocowania, kabel do mocowania na obwodzie

Porady instalacyjne:

1. Położenie pokrywy na basenie:

- rozwiń pokrywę obok i wzdłuż basenu, wyśrodkuj ją
- połóż pokrywę na basenie trzymając ją za narożniki

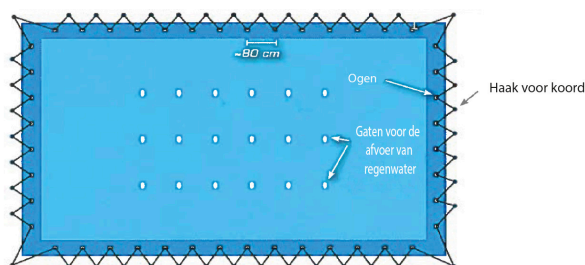
2. Przelóż linkę poprzez oczka w pokrywie

3. Przymocuj haki 30cm poniżej obrzeża basenu oraz tak, żeby były pomiędzy oczkami w pokrywie

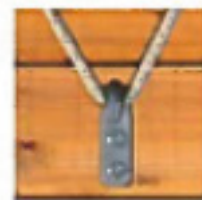
Zahacz pokrywę o haki, naciągając linkę. Ważne, żeby napięcie linki było równomierne na hakach.

Nie naciągaj maksymalnie linki, pozostaw ją luźną

***Jeśli basen jest prostokątny, rozpocznij mocowanie linki do haków od narożników**



Akcesoria do basenów drewnianych



Zdjęcie haków na ścianie basenu

Porady instalacyjne:

1- Położenie pokrywy na basenie:

- rozwiń pokrywę obok i wzdłuż basenu, wyśrodkuj ją
- połóż pokrywę na basenie trzymając ją za narożniki

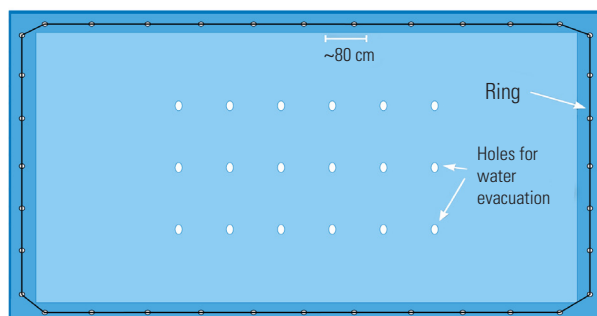
2- Przelóż linkę poprzez oczka w pokrywie

3- Naciągnij pokrywę poniżej obrzeża basenu.

Naciągnij linkę i usuń jej nadmiar przewiązując ją przez hak (patrz zdjęcie)

Zaczepek haki ze sobą

***Jeżeli basen jest prostokątny, w pierwszej kolejności zaczepek narożniki.**



Akcesoria do basenów kompozytowych



MONTERINGSHANDBOK VINTERTÄCKE

träpanelsbassäng/kompositpanelsbassäng

Paketets innehåll: Presenning, fästningar, perimeterns fästkabel

Tips för installation:

1- Placera täcket över bassängen:

Rulla ut täcket längs bassängen och centrera det.

2- Spänn ut täcket över bassängen och fäst det i hörnen.

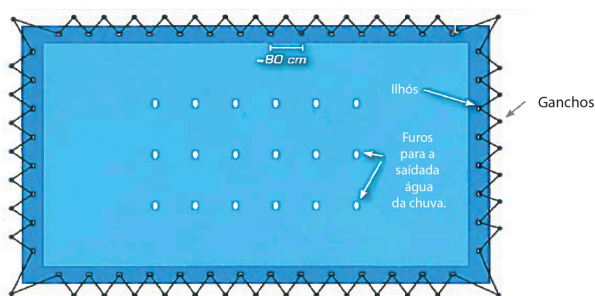
För igenom fixeringskabeln genom hålen.

3- Skruva fast krokarna på ett avstånd av cirka 30 cm under överkanten och mellan hålen.

För igenom kabeln genom krokarna och justera spänningen genom att balansera fästpanelernas dragkrafter

Spänn inte kabeln för mycket, låt den vara slak.

*** Om täcket är rektangulärt, fäst hörnen först; Om inte, börja med fasningen.**



Tillbehör för
träpanel

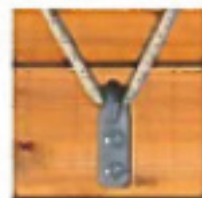


Bild av krokar
tillgängliga på
ytan

Tillbehör för
kompositpanelb
assäng



Tips för installation:

1-Placera täcket över bassängen:

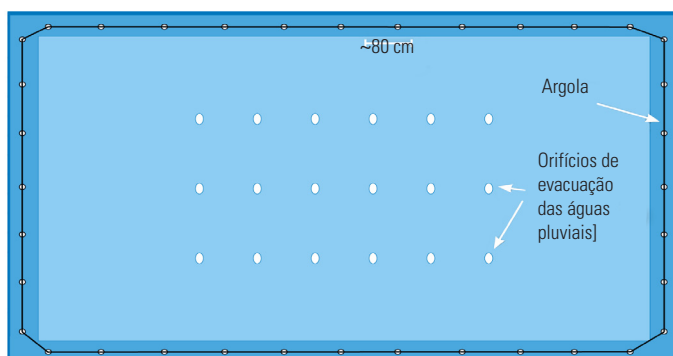
- Rulla ut täcket längs bassängen och centrera det.

- Spänn ut täcket över bassängen och fäst det i hörnen.

2- För igenom fixeringskabeln genom hålen.

3- Sträck kabeln så att den passerar under överkanten som omringar bassängen. Ta bort överflödig kabel genom att skjuta den genom kroken (se bild). Sträck kabeln ordentligt och lämna lite slak.

*** Om täcket är rektangulärt, fäst hörnen först; Om inte, börja med fasningen.**



NÁVOD NA MONTÁŽ: ZIMNÁ PLACHTA

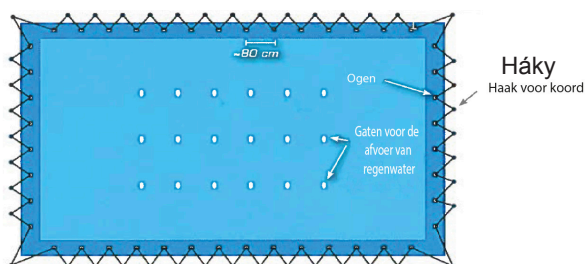
drevený bazén / kompozitný bazén



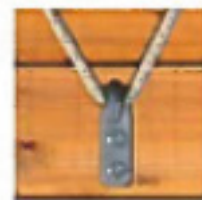
Obsah balíka: Plachta, uchytenia, obvodové sťahovacie lano

Odporúčania pri umiestnení:

- 1 - Plachtu položte na bazén:
 - Rozviňte plachtu po dĺžke bazéna a zarovnajte na stred.
 - Natiahnite plachtu na bazéne, pričom ju prichytíte v rohoch.
 - 2 - Pretiahnite sťahovacie lano cez oká.
 - 3 - Priskrutkujte háky vo vzdialenosti 30 cm pod plošinou/dlažbou a medzi okami plachty.
- Pretiahnite lano cez háky a upravte napnutie vyrovnaním ťažnej sily upevňovacích panelov.
- Lano veľmi nenapínajte, nechajte ho voľné.
- * Ak je plachta obdĺžnikového tvaru, najprv ju upevnite v rohoch, ak nie je, začnite upevnením bodov na vzdialenejších koncoch.**



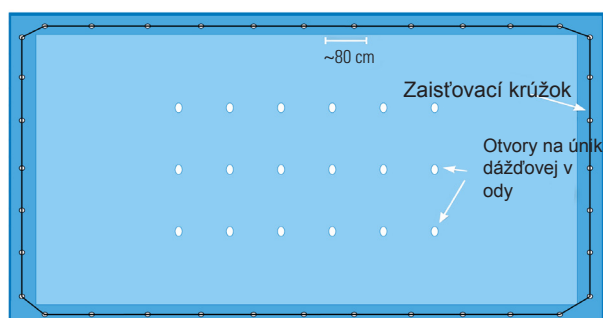
Príslušenstvo
pre drevený
bazén



Zobrazenie hákov
na povrchu

Odporúčania pri umiestnení::

- 1- Plachtu položte na bazén:
 - Rozviňte plachtu po dĺžke bazéna a zarovnajte na stred.
 - Natiahnite plachtu na bazéne, pričom ju prichytíte v rohoch.
 - 2- Pretiahnite sťahovacie lano cez oká.
 - 3- Natiahnite lano, aby prešlo popod plošinu/dlažbu, ktorá sa nachádza okolo bazéna. Odstráňte zvyšné lano skrátením na háku (pozri obrázok).
- Lano poriadne napnite a nechajte ho trochu voľné.
- * Ak je plachta obdĺžnikového tvaru, najprv ju upevnite v rohoch, ak nie je, začnite upevnením bodov na vzdialenejších koncoch.**



Príslušenstvo pre
kompozitný
bazén



MANUAL DE MONTAJ: PRELATĂ DE IARNĂ PENTU PISCINE

cuvă din lemn/cuvă din compozită



Conținutul pachetului: Prelată, elemente de fixare, cablu de fixare perimetral

Recomandări de instalare:

1- Întindeți prelată peste cuvă:

Derulați prelată de-a lungul cuvei și centrați-o.

Întindeți prelată peste cuvă și fixați-o în colțuri.

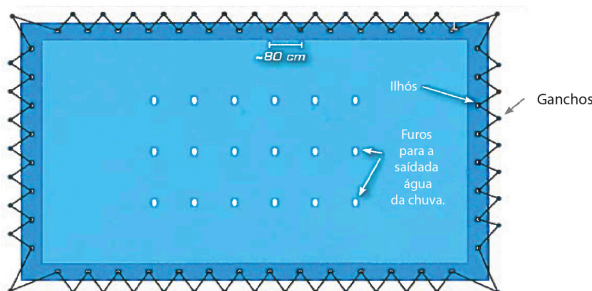
2- Introduceți cablul de fixare prin inele.

3- Înșurubați cârligele la o distanță de aproximativ 30 cm pe sub linia de suprafață a piscinei și printre inelele prelatei.

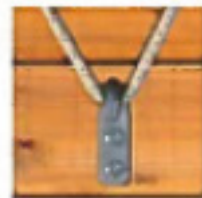
Treceți cablul prin inele și reglați tensiunea echilibrând forța de tragere de la panourile de fixare.

Nu trageți prea tare de cablu, ci lăsați-l mai slab.

*** Dacă prelată este dreptunghiulară, fixați mai întâi colțurile; dacă nu este dreptunghiulară, începeți cu șanfrenul.**



Accesorii pentru cuva din lemn



Imaginea cârligelor disponibile la suprafață

Recomandări de instalare:

1- Întindeți prelată peste cuvă:

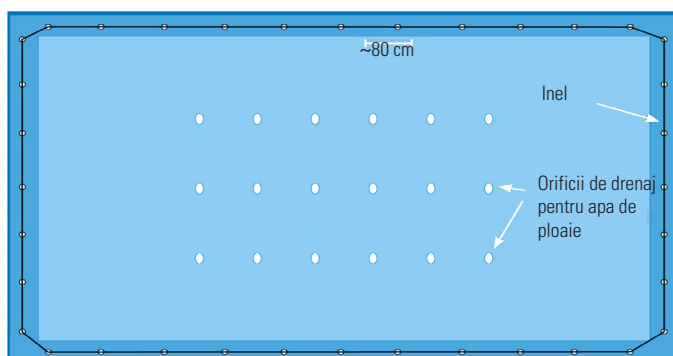
Derulați prelată de-a lungul cuvei și centrați-o.

Întindeți prelată peste cuvă și fixați-o în colțuri.

2- Introduceți cablul de fixare prin inele.

3- Întindeți cablul astfel încât să treacă pe sub linia de suprafață care înconjoară cuva. Scoateți cablul în exces trăgându-l prin cârlig (vezi imaginea). Întindeți bine cablul și lăsați o marjă de toleranță.

*** Dacă prelată este dreptunghiulară, fixați mai întâi colțurile; dacă nu este dreptunghiulară, începeți cu șanfrenul.**



Accesorii pentru cuva din compozită

